1. Korinther 13

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Wenn[G1437] ich mit den[G3739] Sprachen[G11001] der[G3588] Menschen[G444] und[G2532] der[G3588] Engel[G32] rede[G2980], aber[G1161] nicht[G3361] Liebe[G26] habe[G2192], so bin[G1096] ich ein tönendes[G2278] Kupfer geworden oder[G2228] eine schallende[G214] Zimbel[G2950]. [?][G5475] **2** Und[G2532] wenn[G1437] ich Prophezeiung habe[G2192] und[G2532] alle[G3956] Geheimnisse[G3466] und[G2532] alle[G3956] Erkenntnis[G1108] weiß[G1492], und[G2532] wenn[G1437] ich allen[G3956] Glauben[G4102] habe[G2192], so dass[G5620] ich Berge[G3735] versetze[G3179], aber[G1161] nicht[G3361] Liebe[G26] habe[G2192], so bin[G1510] ich nichts[G3762]. [?][G4394] **3** Und[G2579] wenn[G2579] ich alle[G3956] meine[G3450] Habe[G5224] zur[G5595] Speisung[G5595] der Armen austeilen[G5595] werde, und[G2532] wenn[G1437] ich meinen[G3450] Leib[G4983] hingebe[G3860], damit[G2443] ich verbrannt[G2545] werde[G2545], aber[G1161] nicht[G3361] Liebe[G26] habe[G2192], so ist es mir nichts[G3762] nütze. [?][G5623] **4** Die[G3588] Liebe[G26] ist[G3114] langmütig[G3114], ist[G5541] gütig[G5541]; die[G3588] Liebe[G26] neidet[G2206] nicht[G37562], die[G3588] Liebe[G26] tut[G4068] nicht[G3756] groß[G4068], sie bläht[G5448] sich[G5448] nicht[G3756] auf[G5448], **5** sie gebärdet[G807] sich[G807] nicht[G3756] unanständig[G807], sie sucht[G2212] nicht[G3756] das[G3588] Ihre[G1438], sie lässt[G3947] sich[G3947] nicht[G3756] erbittern[G3947], sie rechnet[G3049] Böses[G2556] nicht[G3756] zu[G30493], [?][G3588] **6** sie freut[G5463] sich[G5463] nicht[G3756] über[G1909] die[G3588] Ungerechtigkeit[G93], sondern[G1161] sie freut[G4796] sich[G4796] mit[G4796] der[G3588] Wahrheit[G225], **7** sie erträgt[G4722] alles[G39564], sie glaubt[G4100] alles[G3956], sie hofft[G1679] alles[G3956], sie erduldet[G5278] alles[G3956]. **8** Die[G3588] Liebe[G26] vergeht[G4098] nimmer; seien[G1535] es[G1535] aber[G1161] Prophezeiungen, sie werden weggetan[G2673] werden[G2673]; seien[G1535] es[G1535] Sprachen[G1100], sie werden aufhören[G3973]; sei[G1535] es[G1535] Erkenntnis[G1108], sie wird weggetan[G2673] werden[G2673]. [?][G3763] [?][G4394] **9** Denn[G1063] wir erkennen[G1097] stückweise[G1537 G3313], und[G2532] wir prophezeien[5] stückweise[G1537 G3313]; [?][G4395] **10** wenn[G3752] aber[G1161] das[G3588] Vollkommene[G5046] gekommen[G2064] sein wird, so wird das, was[G3588] stückweise[G1537 G3313] ist, weggetan[G2673] werden[G2673]. **11** Als[G3753] ich ein Kind[G35166] war[G2252], redete[G2980] ich wie[G5613] ein Kind[G3516], dachte[G5426] wie[G5613] ein Kind[G3516], urteilte[G3049] wie[G5613] ein Kind[G3516]; als[G3753] ich ein Mann[G435] wurde[G1096], tat[G2673] ich weg[G2673] was[G3588] kindisch war. [?][G3588] [?][G3516] **12** Denn[G1063] wir sehen[G991] jetzt[G737] durch einen Spiegel[G20727], undeutlich[G1722 G1358], dann[G5119] aber[G1161] von Angesicht[G4383] zu[G4314] Angesicht[G4383]. Jetzt[G737] erkenne[G1097] ich stückweise[G1537 G3313], dann[G5119] aber[G1161] werde ich erkennen[G19219], wie[G2531] auch[G2532] ich erkannt[G192110] worden[G1921] bin. [?][G1223] **13** Nun[G3570] aber[G1161] bleibt[G3306] Glaube[G4102], Hoffnung[G1680], Liebe[G26], diese[G5023] drei[G5140]; die größte[G318711] aber[G1161] von diesen[G5130] ist die[G3588] Liebe[G26].

Fußnoten

1. O. Zungen
2. O. ist nicht eifersüchtig
3. O. denkt nichts Böses
4. O. deckt alles zu
5. O. weissagen; wie Kap. 14,1.3 usw.
6. Eig. ein Unmündiger; so überall in diesem Vers
7. O. durch ein Fenster. (Die Fenster der Alten hatten statt des Glases nur halbdurchsichtige Stoffe.)
8. O. im Rätsel, dunkel
9. O. ganz erkennen (erkannt); ein stärkeres Wort als vorher
10. O. ganz erkennen (erkannt); ein stärkeres Wort als vorher
11. W. größer

Druckausgabe erzeugt am 15.09.2025 auf bibelkommentare.de